



Athos – Det hellige Bjerg og munkeliv i en foranderlig verden



19. september 2019 kl. 19-21.30

Grundtvig Kirkes krypt, På bjerget 14b (indgang fra sydsiden), 2400 Kbh NV

Symposiet tager udgangspunkt i faglige såvel som personlige fortællinger om Athosbjerget, hvor munkelivet fortsat fascinerer med særegne betragtninger på almenmenneskelige forhold. Munkesamfundet er også en skueplads for strømninger og ændringer i det græske samfund og i Europa i forhold til den aktuelle politiske og økonomiske krise, men også det moderne menneskes personlige kvaler i præstationssamfundet.

Bidragyderne har alle besøgt Athosbjerget med forskellige formål, faglige som private, og det personlige møde med munkene og andre pilgrimme på klostrene vil få forrang i præsentationerne.

Program

19.00 Velkommen

19.05-19.25: "Hvordan en georgisk Athos-munk omkring år 1000 blev oversætter af et Buddha-liv"

Christian Høgel, Syddansk Universitet

Få årtier efter oprettelsen af munkesamfundet på Athos, etablerede en gruppe georgiere sig der. Blandt disse var Euthymios der som teenager var kommet til Konstantinopel og havde lært sig græsk. På Athos blev han en meget aktiv oversætter, mest fra græsk til georgisk, men han oversatte også enkelte tekster fra georgisk til græsk, bl.a. historien om *Barlaam* og *Ioasaph*. Denne historie var ingen anden end Buddha-legenden, der via adskillige oversættelser (fra sanskrit til persisk og derfra videre til arabisk) nu via Euthymios' oversættelse nåede den græske verden og derefter blev kendt i vesten som *Barlaam* og *Josafat*. Gennem denne oversættelse og anden aktivitet virkede georgierne som en ny intellektuel gruppe fra Athos, med stor indflydelse på byzantinsk litterær kultur.



19.30-19.50 "At være stille: Hjertebøn og *hesychía* på det Hellige Bjerg, Athos."

Tore Tvarnø Lind, Københavns Universitet

At være stille er en dyd, en vej, en måde at tage imod guds ord. Stilhed er en disciplin, en øvelse, lovprisning i ordløs sang. Foredraget er baseret på Tore Tvarnø Linds feltarbejder på Athosbjergene og giver et indblik i græsk-ortodoks spiritualitet, hvor *hesychía*, det at praktisere stilhed, er en central måde at være i verden på. Stilhed er en luksus, en retræte, et fravær. Mennesker længes efter den, som pilgrimme opsøger den. Foredraget inddrager betragtninger om det moderne, støjramte menneskes søgen efter ro i sindet og afsondrethed.

19.55-20.15 Personlige beretninger fra Athos

20.15-20.45 Pause (kaffe og loukoumi)

20.45-21.05 "Russian Monasticism on Mount Athos and the Geo-politics of the Eastern Mediterranean"

Charles Lock, Københavns Universitet

The recent schism between the Patriarchates of Constantinople and Moscow, in October 2018, has causes that can be traced back over at least a thousand years. The Russian Monastery of St Panteleimon was founded in the 11th century but saw a massive increase in its population through the nineteenth century, and was suspected by to be a front for securing Russian access to the Mediterranean. That expansion occurred as Ottoman power was weakening in the Balkans, and Russia could claim to be protecting its 'Orthodox brethren' in south-eastern Europe – while also challenging Constantinople's 'ecumenical' claims.

21.10-21.30 "Guds grønne olie: Et indlæg om Athos' måltider og dufte med særlig fokus på olivenolien"

Poul Joachim Stender, Kisserup og Kirke Saaby sogn

Den aromatiske, pikante olivenolie har noter af urkristne fortællinger. På munkehalvøen bruges den flittigt i madlavningen, men markerer også ved sit fravær fasten op til påske. Olivenolie er en del af munkehalvøens og ortodoksiens ordløse sprog. Den anvendes ved barnedåb, ved salvingen af syge og til brug for de døde. Mest spændende er olivenoliens brug i myron, den hellige parfume, som indgår i dåbsritualet, ved indvielse af kirker, ved kongekroninger og bod. I forbindelse med indlægget vil der være smagsprøver på olivenolie og andre dufte, der præger klostrene.

Tilmelding sker ved indbetaling af 50 kr. pr. person på konto 9570 12629753 eller mobilepay 50884434. Anfør et navn og antal personer.

Tilmelding senest 16. september af hensyn til traktement.